

Hoja de Seguridad según SGA para MERCOSUR

TROSCAP C-20

Página : 1 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

1 Identificación

Nombre de la sustancia o preparado (nombre comercial)
TROSCAP C-20

Código interno de identificación del producto

Número del material : 165393

Código del material : 000000184445

Principales usos recomendados para la sustancia o preparado

Rama de la industria : Producción de crudo y gas natural

Tipo de uso : Inhibidores de corrosión

Nombre de la empresa / Dirección

CLARIANT S/A

Av.d.Nacoes Unidas, 18001-Sto.Amaro

04795-900 Sao Paulo - SP

Teléfono : +55 11 5683 7233

Información sobre la sustancia / mezcla

BU Oil & Mining Services

Product Stewardship

E-mail : SDS.LATAM@clariant.com

Teléfono de emergencia : +55 11 47 47 47 41 (24 h)

2 Identificación de los peligros

Clasificación de la sustancia o preparado

El producto está clasificado y etiquetado en conformidad con la regulación del SGA y las leyes nacionales aplicables.

Clase de peligro	Categoría de peligro	Frase H
Toxicidad aguda	Categoría 4	Nocivo en caso de ingestión.
Irritación cutáneas	Categoría 2	Provoca irritación cutánea.
Lesiones oculares graves	Categoría 1	Provoca lesiones oculares graves.
Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única	Categoría 3	Puede irritar las vías respiratorias.

Elementos de las etiquetas del SGA, incluyendo frases de precaución

TROSCAP C-20

Página : 2 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

El producto está clasificado y etiquetado en conformidad con la regulación del SGA y las leyes nacionales aplicables.

El producto está clasificado y etiquetado en conformidad con la regulación del SGA y las leyes nacionales aplicables.

Nombre del símbolo



Frase(s) del advertimiento

Peligro

Frases del peligro

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.

Frases de la precaución

P261	Evitar respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.
P264	Lavar la piel concienzudamente tras la manipulación.
P270	No comer, beber ni fumar durante su utilización.
P271	Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P280	Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.
P301 + P312	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/.?/si la persona se encuentra mal.
P330	Enjuagarse la boca.
P302 + P312	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.
P304 + P340	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

TROSCAP C-20

Página : 3 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

P305 + P351 + P338 +
P310

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.

P403 + P233

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

P501

Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de incineración autorizada.

Frase(s) del advertimiento

Peligro

Frases del peligro

H302

Nocivo en caso de ingestión.

H315

Provoca irritación cutánea.

H318

Provoca lesiones oculares graves.

H335

Puede irritar las vías respiratorias.

Frases de la precaución

P261

Evitar respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.

P264

Lavar se .? concienzudamente tras la manipulación.

P270

No comer, beber ni fumar durante su utilización.

P271

Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280

Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.

P301 + P312

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

P330

Enjuagarse la boca.

P302 + P352

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.

P332 + P313

En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P304 + P340

EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.

P305 + P351 + P338

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P310

Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P403 + P233

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

P405

Guardar bajo llave.

P501

Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de incineración autorizada.

TROSCAP C-20

Página : 4 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

3 Composición y información sobre los ingredientes

Naturaleza del Producto: Sustancias

Nombre químico o común

4 Medidas de primeros auxilios

Medidas de primeros auxilios

Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas.

Inhalación

Si se inhalara, llevar al herido al aire libre. Consulte al médico si se desarrollan y persisten síntomas de irritación.

Contacto con la piel

En caso de un contacto, lavar inmediatamente la piel con agua en abundancia.

Contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua por lo menos durante 15 minutos.

Consultar a un médico.

Ingestión

EN CASO DE INGESTIÓN:

Enjuague la boca con agua.

Consultar inmediatamente un médico.

No provocar el vómito.

Síntomas y efectos más importantes, agudos o tardíos

Síntomas

Se pueden presentar los siguientes síntomas:

Dolor de cabeza

Vértigo

Náusea

Vómitos

Dolor abdominal

Notas para el doctor

Tratamiento

Tratar sintomáticamente.

5 Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción

TROSCAP C-20

Página : 5 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

Medios de extinción adecuados

Espuma
Polvo seco
Dióxido de carbono (CO₂)
Chorro de niebla

Peligros específicos de la sustancia o preparado

En caso de incendio, los gases de combustión determinantes del peligro son:
Monóxido de carbono (CO)
Dióxido de carbono (CO₂)
Óxidos de nitrógeno (NO_x)

Medidas de protección a la equipo de lucha contra incendios

Equipo autónomo de respiración

6 Medidas de control para derramamiento o vaciamiento

Precauciones especiales, equipos de protección y procedimientos de emergencia

Para el personal que no es parte de los servicios de emergencia

Evacuar el personal a zonas seguras.

Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que el producto derramado penetre en el suelo o sea arrastrado a aguas superficiales.

Métodos y materiales para la contención y de limpieza

Métodos de limpieza

Recoger con un absorbente inorgánico (p. ej. arena seca).
Recoger con medios mecánicos. Lavar los restos con agua.

Diferencias en actuación contra grandes y pequeños vaciamientos

Sin recomendaciones adicionales.

Procedimiento de emergencia y sistema de alarma

Evaluar el escenario para garantizar que la equipo pueda actuar de manera segura.

Indicaciones adicionales

No tirar los residuos por el desagüe.

7 Manipulación y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura

TROSCAP C-20

Página : 6 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

Medidas técnicas apropiadas

Medidas de higiene (apropiadas/inapropiadas)

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Observar las medidas de precaución habituales en la manipulación de productos químicos.

Condiciones para el almacenamiento seguro, incluyendo cualquier incompatibilidad

Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado.

Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.

8 Control de exposición y protección individual

Parámetros de control

Límites de exposición ocupacional / Indicadores biológicos

Los valores límite de exposición no están disponibles.

Valores DNEL/DMEL

Los valores DNEL/DMEL no están disponibles.

Medidas de protección personal

Protección de los ojos/la cara :

Gafas protectoras/careta protectora

Protección de la piel :

Protección de las manos :

Guantes de goma

guantes de PVC u otro material plástico

Protección del cuerpo :

Ropa de trabajo

Botas

Delantal de caucho

Peligros térmicos :

Cuando trabajar con productos calentados, utilizar guantes resistentes al calor.

9 Propiedades físicas y químicas

Aspecto (estado físico, forma, color)

Estado físico :

líquido

Forma :

perlas, Solución acuosa

TROSCAP C-20

Página : 7 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

Color : característico

Olor : suave

Punto de fusión/punto de solidificación :

Punto de congelación : -1 °C

Método : ASTM D 2386

Punto de ebullición inicial y gama de temperatura de ebullición :

Punto de ebullición : > 100 °C (1.013 hPa)

Método : Directrices de ensayo 103 del OECD

Densidad : 1,07 - 1,2 g/cm³ (25 °C)

Solubilidad

Solubilidad en agua :

insoluble

Temperatura de

autoinflamación :

No aplicable

10 Estabilidad y reactividad

Reactividad

Ver sección 10.3 "Posibilidad de reacciones peligrosas".

Estabilidad química

Estable en condiciones normales.

Possibilidad de reacciones peligrosas

Reacción con oxidantes fuertes.

Condiciones que deben evitarse

No debe exponerse al calor.

Productos de descomposición peligrosos

No hay descomposición si se utiliza conforme a las instrucciones.

11 Información toxicológica

Información relacionada con el producto mismo :

TROSCAP C-20

Página : 8 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

Toxicidad oral aguda : Sin datos disponibles. No se ha encontrado información sobre toxicidad oral aguda en la literatura especializada

Toxicidad aguda por inhalación : No hay datos disponibles. No se encontraron datos sobre toxicidad aguda por inhalación en la literatura especializada.

Toxicidad dérmica aguda : No hay datos disponibles. No se encontraron datos sobre toxicidad dérmica aguda en la literatura especializada.

Corrosión/irritación cutáneas : irritante

Lesiones oculares graves/irritación ocular : Riesgo de lesiones oculares graves.

Sensibilización respiratoria o cutánea : No se dispone de datos. No se encontraron datos sobre sensibilización en la literatura especializada.

Efectos específicos/Sintomas principales :
Ninguna conocida.

Sustancias que pueden causar (interacción, aditivos, potenciación, sinergia) :
No se conocen riesgos adicionales.

Observaciones
Provoca una irritación del tracto respiratorio.

12 Información ecológica

Efectos ambiental, comportamiento y impacto del producto

Ecotoxicidad

Información relacionada con el producto mismo :

Toxicidad acuática en peces : Sin datos disponibles. No se ha encontrado información sobre toxicidad para peces en la literatura especializada.

Persistencia y degradabilidad

Potencial de bioacumulación

TROSCAP C-20

Página : 9 / 11

Código del material : 000000184445

Última fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

Movilidad en el suelo

Información relacionada con el producto mismo :

**Transporte y distribución
entre compartimentos
ambientales :** No disponible

Otros efectos adversos

Información relacionada con el producto mismo :

Comportamiento en los ecosistemas :
sin datos disponibles

Observaciones ecotoxicológicas adicionales
Esta información no está disponible.

13 Consideraciones sobre la eliminación final

Métodos recomendados para la eliminación final

Producto/Residuos del producto

Observando las normas en vigor y, en caso necesario, después de haber consultado al responsable de la eliminación y a la autoridad competente, puede llevarse a un vertedero o a una planta incineradora.

Embalajes usados

Los envases o embalajes contaminados deben ser tratados como un residuo y deben ser eliminados o tratados, para su neutralización / reciclado de acuerdo con las normas locales vigentes en instalaciones autorizadas por las autoridades medioambientales. Los residuos generados por el tratamiento de los embalajes deben ser procesados a fin de evitar la contaminación del medio ambiente.

14 Información relativa al transporte

**Terrestre (ferrocarriles,
carreteras) - ANTT:** Mercancías no peligrosas
**Barco (mares, ríos, lagos) -
IMDG:** Mercancías no peligrosas
Aéreo - ANAC: Mercancías no peligrosas

15 Informaciones sobre reglamentos

16 Otra información

Información adicional, pero no específicamente descrita en las secciones anteriores

Tener en cuenta la legislación nacional y local aplicable.

Clasificación de acuerdo con las Directivas de la UE 67/548/CEE ó 1999/45/CE

Leyenda y abreviaturas

ADN	Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías peligrosas por vías navegables.
ADR	Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera.
ANTT	Agencia Nacional de Transportes Terrestres
ANAC	Agencia Nacional de Aviación Civil
AOX	Halógenos orgánicos adsorbibles
CAS	Chemical Abstracts Service
DMEL	Nivel derivado de exposición con efectos mínimos (sustancias genotóxicas)
DNEL	Nivel de exposición sin efecto derivado
CE50	Media de concentración efectiva máxima
SGA	Sistema Globalmente Armonizado
IATA	Asociación Internacional de Transporte Aéreo
IMDG	Código Marítimo Internacional para el Transporte de Mercancías Peligrosas
CL50	Concentración Letal 50%
DL50	Dosis Letal 50%
MARPOL	Convenio Internacional para la Prevención de Contaminación por Buques
NOAEC	Concentración sin efecto adverso observado
NOAEL	Nivel de Exposición sin Efectos Adversos Observados
NOEC	Concentración sin efecto observado
OEL	Límite de Exposición Ocupacional
PEC	Concentración Previsible en el Medioambiente
PNEC	Concentración prevista sin efecto
RID	Norma Internacional para el Transporte de Sustancias Peligrosas por Ferrocarril

Esta información corresponde al estado actual de nuestros conocimientos, y pretende ser una descripción general de nuestros productos y sus posibles aplicaciones. Clariant no ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud de la información, idoneidad, suficiencia o exención de erratas, y no asume ninguna responsabilidad en relación con cualquier uso de esta información. Cualquier usuario de este producto, es responsable de determinar su idoneidad para su aplicación en particular. Lo incluido en esta información no representa renuncia alguna a cualquiera de los términos y condiciones generales de venta de Clariant, a menos que se acuerde lo contrario por escrito. Deben

Hoja de Seguridad según SGA para MERCOSUR



TROSCAP C-20

Página : 11 / 11

Código del material : 000000184445

Ultima fecha de revisión : 20.10.2016

Versión : 1 - 2 / BR

Fecha de impresión : 29.03.2017

respetarse los derechos de propiedad intelectual o industrial existentes. Debido a las posibles modificaciones en nuestros productos y a la aplicación de las Leyes y Reglamentos Nacionales e Internacionales, el estatus normativo de nuestros productos puede cambiar sin previo aviso. Las Fichas de Datos de Seguridad, proporcionan información sobre las medidas de seguridad que deberán ser observadas durante la manipulación o almacenamiento de productos de Clariant. Estas se encuentran disponibles a petición del interesado, y serán proporcionadas en conformidad con la ley aplicable. Es obligación del usuario, obtener y consultar la información en la Ficha de Datos de Seguridad antes de manipular cualquiera de estos productos. Para cualquier información adicional, póngase en contacto con Clariant.